

Tout envoi d'arge et toutes  
lettres rapportant à la publicité  
doivent être adressés à l'adminis-  
tration.

## ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

Ltq.	Ltq.
Constantinople.....9	5.
Province.....11	6
étrangers.....100	frs....60

# LE BOSPHORE

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDEPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

## PARTIE SUPREME

En vain, les nationalistes veulent-ils se faire illusion à eux-mêmes de même qu'ils s'efforcent de le faire aux autres : la partie qu'ils ont entamée est perdue pour eux. Rien ne sert de vouloir masquer la vérité, les événements sont là qui parlent. On a beau recourir à toutes les explications pour tenter de démontrer que si les armées nationalistes n'ont cessé de reculer, c'est en veux-tri d'un plan préconçus : que ces retraites successives ne sont que de savants replis stratégiques exécutés dans un ordre parfait ; que les succès des Hellènes sont en somme peu de chose, étant d'ordre tactique et non stratégique, il n'en est pas moins positif que depuis le jour que l'offensive grecque a commencé, les kémalistes ont marché de défaite en défaite.

Toutes les positions qu'ils avaient soigneusement fortifiées, qui devaient être en Anatolie ce qu'était le fameux mur d'Hindenburg, en France, sont tombées successivement. Sans doute, on proclame que ces lignes de défense déclarées imprévisibles, contre lesquelles se devaient se briser tous les efforts de l'ennemi, n'ont pas été enlevées de vive force, mais ont été évacuées parce que c'était prévu. On est en droit d'estimer que c'est une pietrification de corisolation. Bref, le résultat est que les Grecs se trouvent aux portes d'Angora. Tandis que leurs adversaires, sans doute parce qu'ils ne se sentaient pas aptes à un encerclement entre les colonnes grecques, avant que leur liaison fut établie, ne concevaient que la guerre de positions, ils ont appliqué résolument le système de Napoléon : la marche vers la capitale de l'ennemi dans un ordre groupé. Ils touchent aujourd'hui à leur but : La chute d'Angora n'est plus que question de jours, peut-être d'heures.

A. de La Jonquière.

LES MATINALES

Dimanche, je passais en voiture avec des amis près de Floria. Il y avait un monde fou ; les uns sur la plage, les autres sur les bateaux.

J'expliquai cette affluence à mes amis : « Ils cherchent la tête. »

— Quelle tête ?

— On ne sait pas encore, vu que la dame à qui elle appartient est hors d'état de donner des renseignements. Quand on aura trouvé la tête ; on saura à qui elle est, et ça fera une belle jambe à sa propriétaire, ou plus exactement à son usuritaire. Tout ce qu'on sait, c'est que cette tête n'appartient pas à la jeune mariée de San Stefano, mais cette certitude ne réduit pas évidemment le champ des recherches... La jeune mariée a été retrouvée. Il faut admirer ces braves gens qui emploient leur loisir dominical à chercher la tête et tous ces autres braves gens qui encouragent les recherches. Il faut souhaiter que la tête se retrouve, après quoi il n'y aura plus qu'à chercher celui qui l'a jetée là-bas. C'est peut-être vous, c'est peut-être moi, c'est peut-être un autre. La seule certitude qu'on puisse fixer, c'est que ce n'est pas Landru, puisque Landru est loin d'ici. En tout cas, le champ des hypothèses reste aussi large du côté de l'assassin qu'il l'est du côté de la victime.

Nous parlâmes alors de disparitions auxquelles nous avions assisté ou participé, et ce sujet de conversation nous mit en face d'un problème insoluble : lorsqu'un type disparaît, on trouve toujours plusieurs cadavres qui semblent, au premier abord, faire l'affaire. Lorsqu'on trouve un cadavre, d'un seul tenant ou en plusieurs morceaux, il est toujours réclamé au nom de plusieurs personnes disparues. C'est comme le problème des parapluies.

Après quoi, nous tombâmes d'accord sur cette conclusion : ces histoires de femmes sans queue ni tête sont bien fâcheuses pour des tas de ménages qui vivent heureux, c'est-à-dire désunis. C'est pourquoi on devrait punir sévèrement les gens qui laissent traîner à travers la ville des bras, des jambes ou renouvelée, pour prendre fin dans quelques jours.

Après une discussion ou une remarque

## La guerre gréco-turque

Communiqués officiels helléniques  
du 2 septembre

Nos troupes ont occupé Tchal, hauteur d'Arnitz. Au cours de cette opération nous avons fait prisonnier un bataillon entier avec son chef et ses mitrailleuses. Un for déclenchement de cavalerie ennemie, avec de l'artillerie, qui depuis longtemps attaqua nos communications vigoureusement assailli par nos troupes, a pris la fuite, subissant de grandes pertes en matériel d'artillerie.

Général PAPOULAS

Smirne, 5 septembre  
Bulletin de la situation militaire au 19/2 septembre 1921.

Nos troupes continuent à avancer. Elles ont occupé en combattant les hauteurs de Baslikuy près de la station du chemin de fer de Bollatti et le col Siori. Elles ont avancé au nord et à l'est au village Evisakili.

PAPOULAS  
STERGHIADES

### Communiqués nationalistes

1 septembre

Les attaques exécutées par l'ennemi au centre et à notre aile droite ont été repoussées par notre contre-attaque.

2 septembre

Sur le front occidental, à notre aile droite, toutes les attaques de l'ennemi ont été repoussées. Au centre, l'ennemi a gagné un peu de terrain. A notre aile gauche, calme relatif.

3 septembre

Jusqu'au soir, échange de feux d'artillerie et d'infanterie, sur certains points, entre les deux parties.

### Attendons...

L'Illi apprend que les renforts qui avaient été expédiés d'Angora au front participent depuis dimanche aux combats. L'organe turc se dit sûr de communiquer dans deux jours des nouvelles fort importantes.

A Konia

Le tribunal de l'indépendance de Konia composé des membres suivants : Hadim, député de Carrasi, Mouhieddine Béja, député de Brousse, Ali Saïd, député de Dénizli, a fait connaître par une proclamation qu'il appliquerait des pénalités extrêmement rigoureuses à l'égard des trahisseurs, furent-ils musulmans ou non-musulmans. Le dit tribunal accorde un dernier délai d'une semaine à tous les déserteurs pour se présenter aux bureaux de recrutement et bénéficier d'une mesure de grâce. Les recruteurs, les membres des conseils de la démocratie, les mookharts, les fonctionnaires civils et militaires qui feront preuve de négligence dans leurs fonctions concernant l'arrestation des déserteurs seront également passibles des pénalités les plus rigoureuses.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi, le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

espionnage en faveur des Hellènes.

Le tribunal a exécuté Mehmed effendi,

le président de la municipalité de Cadikoy (Dénizli), ainsi que Salih Tahit Hodja, habitant la même localité, pour

famille arménienne, pourriez-vous dire quelle étaient les aspirations nationales des Arméniens?

— Je ne sais rien à ce sujet.

— S'agissait-il de conflits nationaux et religieux.

— Je crois que la cause des massacres doit être attribuée au fait que les Arméniens étaient pour l'Entente et les Tartares pour l'Allemagne.

— J'ai entendu dire que les Arméniens, unis aux Bolchéviks, ont massacré les Tartares.

— Je n'ai rien entendu à ce sujet.

— Au Caucase, qui étaient plus riches, des Arméniens ou des Tartares?

— Les Arméniens et cette richesse fut une des causes des massacres de Bakou.

— Quel était le but poursuivi par le Moussavat?

— J'ignore son but. Ce que je sais, c'est que ce parti était composé en majeure partie de gens peu recommandables.

— Et les partis arméniens?

— Je ne connais pas davantage leurs programmes.

— Les massacres de Bakou furent-ils organisés?

— Oui.

— Comment pouvez-vous dire que si Djivançhîr avait voulu, il aurait pu les empêcher?

— Il était ministre de l'intérieur. En outre, c'était lui qui avait organisé les massacres.

— Qui saviez-vous?

— Beyboutou lui-même me l'a déclaré.

— Les Arméniens s'étaient-ils soulevés contre l'Azerbaïdjan?

— Je sais qu'ils luttaienr côte à côte avec les Anglais. Mais je ne saurais dire s'ils s'étaient soulevés contre le gouvernement azerbaïdjanais.

Me Haïdar Rifaat bey, avocat de la partie civile, pose à son tour quelques questions.

— Quand êtes-vous venue à Constantinople?

— En juillet 1920.

— Où habitez-vous?

— Trois jours par semaine chez Mme Marie Indjidian et les trois autres chez M. et Mme Hosrovian.

— Qui vous a recommandé M. Hosrovian?

— L'ambassade anglaise.

M. Hosrovian et le président intervinrent pour faire observer que ces questions n'ont pas de sens.

— Haïdar Rifaat bey. — Le témoin a-t-il jamais été dans une famille turque?

— Oui, mais je ne me rappelle pas le nom de cette famille.

— Où a grandi le témoin?

Le président. — Ces questions n'ont pas de sens. Le témoin a déjà dit qu'il est né à Lendres.

Me Haïdar Rifaat bey. — Etes-vous protestante?

— Je suis Anglaise et ne reconnaiss pas ma nationalité.

Le président fait de nouveau des observations à l'avocat de la partie civile.

Me Haïdar Rifaat bey. — Par le traité de Brest-Litovsk, les Allemands s'apropriaient tout le napht de Bakou. Comment dans ces conditions les Tartares pourraient-ils être pour l'Allemagne?

— Je ne sais rien au sujet du traité de Brest-Litovsk.

Le président intervient encore pour interdire les questions de caractère politique.

Me Haïdar Rifaat bey. — Le témoin a dit que Djivançhîr était un tyran. L'épithète convient peut-être aux Arméniens. Qui dit à ce sujet le témoin?

— Les Arméniens n'étaient pas de méchantes gens.

## EN SYRIE

Beyrouth, 3. T.H.R. — Les Nouvelles du Nord signalent la disparition complète des bandes opérant dans la région. Les relations commerciales sont reprises avec toutes les principales villes et les populations sont heureuses de la pacification. La situation est également favorable et la tentative d'Abdallah de faire une union de toutes les populations a été acceptée à l'unanimité. La population réclame l'apaissement et le contrôle de la France.

Comparée à celle des pays voisins, la situation des territoires syriens du mandat apparaît particulièrement favorisée.

L'anniversaire de l'indépendance du Grand Liban fut l'occasion de fêtes officielles et de réjouissances publiques, auxquelles la population assista avec enthousiasme. Les journaux de toutes les opinions expriment leur reconnaissance à la France, qui assure à la jeune démocratie libre, le développement de ses institutions traditionnelles.

La situation politique est également favorablement commentée.

La commission du général Chérifian, attaché à la révolte en faveur d'Abdallah, provoqua l'union de tous les chefs temporels et spirituels, autour de la France et donna l'occasion de louer les magnifiques résultats obtenus sous le mandat.

Paris, 4. A.T.I. — La presse parisienne se fait télégraphier par l'agence Radio que la situation en Syrie est devenue beaucoup plus calme et que les rebelles ont commencé à livrer leurs armes.

Prière à nos correspondants de n'écrire que sur un seul côté de la feuille.

## NOS DÉPÉCHES

### Comment se pose la question orientale

Londres, 5 sept.

On télégraphie d'Athènes que la question orientale se présente actuellement sous une phase tout à fait différente. L'armée grecque est maîtresse de la situation militaire en Anatolie.

Suivant les informations de la presse de Londres, de source très sérieuse, le roi Constantin n'aura recours à l'action diplomatique que lorsque l'action militaire aurait produit des effets décisifs.

(Bosphore)

### Démenti

Paris, 5 sep.

L'intransigeant dément la nouvelle suivant laquelle le ministre des affaires étrangères de Grèce, M. Baltazzis, se rendrait à Paris pour avoir une conférence avec M. Briand.

(Bosphore)

### Le cabinet Wirth en péril

Londres, 5 sep.

La presse anglaise commente largement la situation difficile du cabinet Wirth à la suite des derniers événements survenus à Berlin et surtout dans les grandes villes de Bavière.

Le « Daily Chronicle » exprime l'opinion que l'Allemagne passera par des moments très critiques et que les gouvernements alliés ont le devoir de suivre de près l'évolution politique en Allemagne.

(Bosphore)

### La situation en Russie

Paris, 5 sept.

Les journaux parisiens reconnaissent que la situation en Russie, contrairement aux bruits contraires, s'est prouvée être très grave et exigeant urgentement l'intervention étrangère.

(Bosphore)

### La question irlandaise

Londres, 5 sept.

Les pourparlers entre les représentants des sénateurs et le gouvernement de Londres au sujet du règlement de la question irlandaise sur la base proposée par M. Lloyd George seront repris, suivant les déclarations de la presse, dans le courant de cette semaine.

(Bosphore)

### M. Viviani

Paris, 5 sept.

La presse parisienne annonce que le délégué de la France aux réunions de la Ligue des Nations, M. Viviani, est arrivé hier à Genève.

(Bosphore)

### La petite Entente

Prague, 4. T.H.R. — M. Benès, ministre des affaires étrangères de Tchécoslovaquie a fait à l'envoyé spécial de l'intransigeant les déclarations suivantes:

Au lendemain de l'armistice, il fallait trouver un système, rendant possible la collaboration des peuples de l'Europe centrale, entre lesquels certains dissidents paraissaient devoir se manifester. Le gouvernement tchécoslovaque était décidé d'abord d'aider l'Autriche en se conformant aux stipulations du traité de Trianon; puis fut constituée la petite Entente, résultat des accords intervenus avec la Roumanie et la Yougoslavie.

Cette entente fut l'expression de trois ordres de besoins: protéger les petits pays de l'Europe centrale contre l'Allemagne et la Russie, collaborer à l'établissement d'un système politique nouveau de l'Europe centrale, enfin prouver que les pays issus des traités étaient viables. Ensuite le rapprochement économique avec la Pologne devait cincer cette œuvre.

La Tchécoslovaquie conclut depuis l'armistice, des traités de commerce avec la France, la Roumanie, l'Allemagne, l'Autriche et la Bulgarie. Elle est sur le point de signer un arrangement avec les Soviets, pour placer en Russie des machines.

Le gouvernement tchécoslovaque laisse à ses industriels la liberté du commerce en Russie, en ce qui concerne l'industrie métallurgique. Vis-à-vis de la Hongrie la Tchécoslovaquie ne nourrit pas de désseins hostiles et quatre commissions sont actuellement occupées, en inspirant des indications du traité de Trianon, d'établir un modus vivendi entre les deux pays.

Paris, 4. A.T.I. — La presse parisienne se fait télégraphier par l'agence Radio que la situation en Syrie est devenue beaucoup plus calme et que les rebelles ont commencé à livrer leurs armes.

Prière à nos correspondants de n'écrire que sur un seul côté de la feuille.

## L'œuvre du comité de secours américain

### A Brousse

Extrait du rapport de M. Bernice Everett, directeur de la section du comité à Brousse, relatif à l'œuvre entreprise durant le mois de juillet:

Plusieurs églises étant ouvertes un grand nombre de femmes réfugiées ont pu trouver du travail. Certaines labourent la terre et pour ces raisons leurs conditions de vie sont meilleures. Les vêtements que nous avons distribués aux réfugiés ne suffisent pas à leurs besoins, étant donné que leur nombre s'élevait à 15 000.

La seule récolte restante était celle du raisin. Les réfugiés espèrent rentrer dans leurs villages pour s'occuper des vendanges. Plusieurs cependant pensent qu'il est inutile de rentrer, vu l'instabilité de la situation. Ils ne sont pas sûrs de retrouver à leur retour leurs foyers intacts.

Le comité avait engagé à son service deux médecins indigènes. Les Hellènes avaient leurs médecins et une clinique pour leurs réfugiés. Les trois écoles grecques de réfugiés ont continué leurs cours durant l'été. L'école arménienne est ouverte et le comité a engagé un professeur de couture qui enseignera le métier à 20 jeunes filles de réfugiés, de façon que celles-ci puissent confectionner les vêtements des garçons de l'école.

### A Rodosto

M. Peter Prins et miss Caldwell assistés de M. Dicran Ohannessian organisent des cuisines pour fournir la soupe aux 6.600 réfugiés concentrés à Rodosto et dont la plupart sont des enfants. Ces malheureux ont dû abandonner tous leurs biens dans leurs villages.

Des baraquements et des maisons ont été affectés à leur logement.

Le comité y envoie plusieurs de ses membres et des vivres. L'armée grecque paie 5 piastres par jour à chacun des 2900 réfugiés nécessiteux. Parmi les réfugiés de Rodosto se trouvent 3648 Arméniens, 2800 Grecs, 100 Turcs et 52 Israélites.

### Assistance médicale à Constantinople

Voici un exposé rétrospectif du développement de l'assistance médicale du comité à Constantinople durant les deux dernières années.

Lorsque le Dr Graff vint à Constantinople, le Dr Hoover avait déjà établi deux cliniques l'une au collège des jeunes filles l'autre au Biblio House.

Nommé membre de la commission des orphelins, le Dr Graff entreprit une inspection dans les divers orphelinats et dans les camps des réfugiés. Le manque d'infirmières pouvant en même temps servir d'interprètes se faisait vivement sentir.

Le Dr Graff fut heureux de s'assurer les services de Mme Igouhi Manougian, une infirmière diplômée de l'Hôpital de Marzivan. Des cours techniques furent instaurés au Y.W.C.A. Grâce à l'assistance des infirmières ainsi formées la situation des enfants s'améliora. Le nombre des malades d'yeux était déjà en déclin mais plus tard il se répandit d'une façon si alarmante que le Dr Graff fut réservé trois orphelinats pour isoler les malades. Il fut décidé de fonder un hôpital spécial Near East Traehoma Hospital pour les enfants. Lorsqu'il visita le grand camp arménien des réfugiés à Behbou Khan Djivançhîr en octobre 1919, il trouva qu'il était contre les déportations. Le camp était alors dans les localités où je me suis trouvé. C'est pourquoi je ne puis comprendre pourquoi je serais convoqué par devant la cour martiale britannique comme témoin. D'ailleurs je n'ai même pas reçu de citation.

Le Dr Graff fut nommé gouverneur général du vilayet de Trébizonde, a ré-élu son poste.

Le Kodja-III, l'organe turc officiel du sandjak d'Ismid, a commencé à paraître. Ada-Bazar.

Osman Nizami pacha, représentant diplomatique de la Turquie à Rome, qui s'était rendu à Carisbad, est rentré à Rome.

La réparation des canalisations de l'Evkaf est achevée.

Essad bey, ministre de l'Evkaf ad-interim, et Burhaneddin bey, ingénieur électrique, se sont rendus à Scutari pour procéder à certains investigations relatives à la ligne du train Scutari-Kissikli.

Le Bureau des diverses corporations du Caucase a décidé d'instaurer la « semaine des sinistres causés par la famine ».

Bucarest, 4. T.H.R. — Le 20 du mois arriveront en Roumanie deux cents excursions italiennes. L'on prépare un accueil très chaleureux à ces hôtes très attendus.

Le préfet du département de Pétritch (Bulgarie) M. Kozleff, a été assassiné par des inconnus qui ont assailli leur victime dans la ville natale.

M. Armstrong, inspecteur en chef de la Société internationale protectrice de l'enfance, est arrivé à Constantinople.

Hafiz Imsîîl effendi, membre du siège central du parti de l'Entente libérale s'est rallié au comité Haï-Valan.

— Sélah Djimdoz bey, ex-député de Constantinople, se rendra prochainement en Europe.

### Des abus

La commission chargée d'enquêter sur les abus commis dans la forêt de Belgrade a soumis au ministère de la guerre et à celui de la justice un rapport demandant qu'un détachement de gendarmerie soit envoyé sur les lieux pour mettre un terme aux coups illicites opérées systématiquement.

### Véa directe Belgrade-Bucarest

Une commission belge-rumaine s'est réunie pour décider la construction d'une ferme directe Belgrade-Bucarest.

Cette ligne partira de Mehadia, passera par la vallée Negra, Biserica Alba, et franchira le Danube à Semendria où un pont sera construit sur le territoire serbe; le pont et la ligne seront construits par l'Etat serbe.

### Après la famine, les fauves

Selon l'« Iswestia », les loups et les ours ont fait leur apparition dans plusieurs villes et villages de la Russie,achevant dans l'horreur l'œuvre tragique de la famine.

### La 1340me année de l'hégire

Hier, à l'occasion du renouvellement de l'année de l'hégire (1340) les ministres se sont rendus au palais impérial pour soumettre leurs félicitations au Sultan.

</div

## La Bourse

Cours des fonds et valeurs  
5 septembre 1921  
fournis par la Maison de Banque

PSALTY FRERES

57 Galata; M'hmed Ali Pacha han, 57  
Téléphone 2109

## OBLIGATIONS

Turc Unifié 4 qpo	Ltqs.	69-
Lots Turcs		8 50
Intérêts 5 qpo		12 75
Egypt 1893 B qpo	Frs	1510-
Egypt 1893 B qpo		120-
Egypt 1911 R qpo		100-
Grecs 1890 S qpo		900-
Egypt 1904 2 1/2	Ltq.	9-
Egypt 1912 2 1/2		8 50
Anatolie 4 1/2		11 40
II 1 1/2		10 40
III 4		10 18
Quais de Consopie 4 qpo		19 50
Port Haidar-Pacha 5 qpo		12-
Quais de Smyrne 4 qpo		900-
Enx de Dardes 4 qpo		500-
de Scutari 5 qpo		11 50
Téfif 4 1/2		4 65
Tramways 5 qpo		4 50
Electricité 4 1/2		4 50

## ACTION

Anatolie Ch. de fer Ott.	Ltqs.	12 50
Assurances Ottomanes		
Balik-Kardan		
Banque Imp. Ottomane		
Brasseries réunies		
Bons		
Chartered		
Ciments Réunies		
Dardos (Enx de)		
Argoche Centrale		
Société d'Hercaléc		
Kassandra ord.		
priv.		
Minoterie l'Union		
Régie des Tabacs		
Tramways de Consopie		
Jouissances		
Téléphones de Consopie		
Transvaal		
Union Ciné-Théâtre		
Commercial		
Laurium grec		
Stéria		
Maux de Scutari		

## MONNAIES (Papier)

Livre turque	640-
Livres anglaises	565-
Francs français	241-
Lires italiennes	134-
Drachmes	60-
Dollars	151-
Roubles Romanoff	
Kerensky	
Leis	83 50
Couronnes autrichiennes	2 37
Marks	50-
Levas	26 25
Billets Banque Imp. Ott	242-
er Emission	

## CHANG

New-York	65 25
Londres	570-
Paris	8 40
Genève	8 32
Rome	14 80
Athènes	-
Berlin	56 50
Vienne	

## Les secours à la Russie

Paris, 4. T.H.R. — Aussitôt que le gouvernement des Soviets aura donné son consentement à la proposition qui lui a été faite et aura fourni l'assurance que les experts rencontreront les facilités nécessaires pour procéder à leur enquête, le comité d'étude sera formé. Il sera composé d'une trentaine de personnes appartenant aux nationalités des cinq puissances représentées dans la commission internationale, et choisies comme experts. Au point de vue de la famine, des transports, des soins médicaux, de l'agriculture, un agent administratif de la Croix-Rouge sera désigné; des interprètes dont les noms seront communiqués ultérieurement lui ordonneront de s'en aller.

Pour rendre plus effective l'organisation des secours quant aux produits et instruments dont l'importation est partiellement nécessaire, le désignation de zones où ils doivent être distribués doit être faite. L'examen des possibilités de ravitaillement extérieur, par zones territoriales devra aussi être fait et des instructions seront données au comité.

## Le rêve de Trotzki

D'après le *Volta Russa*, Trotzki a déclaré ce qui suit au sein du comité communiste de Moscou :

« La puissance nous attend, notre dernière planche de salut consiste à créer un vaste mouvement bolchéviste en Occident. Le seul pays où l'on puisse agir efficacement c'est en Allemagne.

Nous devons consacrer tous nos efforts à provoquer une révolution rouge. Voici notre projet. Nous enverrons au mois de septembre 320.000.000 de roubles en Silésie et dans les régions de Rouski et de la Saxonie. Des troupes y seront expédiées et des commandants rouges expérimentés seront engagés à cet effet. Nous jouons notre dernière carte. »

## DERNIÈRE HEURE

## Les combats en Anatolie

De source turque on affirme que les combats se sont intensifiés dans la région d'Olou-Kadili-Sivri. La bataille continue également à Karsakli plus au nord. Polatli se trouve située entre ces deux régions. Les Turcs ont évacué Polatli qui n'aurait pas encore été occupée par les Hellènes.

D'après les cercles militaires turcs une nouvelle et violente bataille semble probable. Les Turcs auraient fait sauter le pont d'Eski-Chéhir, ce qui aurait provoqué la mort de 41 personnes.

## En Virginie occidentale

Washington. — Des troupes fédérales au nombre de 2000, commandées par le général Barhol, ont occupé hier certaines mines de la Virginie occidentale. La situation s'est améliorée dans cette région. (T.S.F.)

## REVUE DE LA PRESSE

## PRESSE TURQUE

## Qu'ont-ils gagné ?

L'Iéri estime que l'offensive que les Hellènes ont déclenchée et qui leur a valu tant d'efforts et de sacrifices cruels, ne leur a pas rapporté un résultat appréciable.

L'Iéri s'exprime ainsi :

Une période déjà assez longue s'est écoulée depuis qu'a commencé cette lutte sanglante. Or tout le succès obtenu par les Hellènes se limite à quelques kilomètres de terrain.

Si l'on songe que l'attaque a été déclenchée par l'armée hellène, après de longs préparatifs et les moyens les plus puissants, on ne peut ne pas rester surpris devant le résultat obtenu.

Les Hellènes nourrissaient de grands espoirs. Mais ils n'avaient pas compris avec une résistance aussi vigoureuse de la part des Turcs. C'est par suite de cette résistance que l'armée hellène n'a pu avancer que de quelques pas seulement.

Par contre, l'armée turque, grâce à un raccourcissement de son front, a fait une économie de forces et a rendu sa position plus sûre. Mais l'armée hellène a su se resserrer de cette situation, sans compter que l'armée nationaliste a été renforcée ces derniers jours de nouvelles troupes.

## A propos d'une médiation

Commentant la partie du discours de M. Lloyd George à la Chambre des Communes au sujet d'une médiation ou intervention entre les belligérants — médiation que le premier ministre avait jugée inopportun — l'Ikdam s'exprime ainsi :

M. Lloyd George estime qu'il ne serait pas équitable de forcer la Grèce seulement à accepter la décision des puissances.

Cette considération de M. Lloyd George est juste. Mais il serait possible de ne pas donner à la démarche la forme d'une intervention et de faire en sorte qu'une paix juste et durable soit rétablie en Orient. Au rétablissement de cette paix, toutes les puissances sont intéressées.

Il ne faut pas oublier que si la Grèce se trouve à Smyrne, c'est par la volonté de ses voisins, de même que celles-ci l'ont appelée, de même elles pourraient lui ordonner de s'en aller.

## Il est toujours temps de revenir en arrière

Dans le *Peyam*, Ali Kémal bey estime qu'il n'est pas trop tard pour revenir dans la bonne voie. Il s'exprime ainsi :

Même aujourd'hui, il serait possible de revenir en arrière. Il n'y a pas lieu de tenir compte des paraboles hellènes.

Ainsi que nous l'avons expliqué à diverses reprises, les fondements de cet empire ont été jetés politiquement par l'Europe d'une façon très solide. Grâce à cette politique, non seulement les Hellènes seraient amenés à évacuer Kutabia et Eski-Chéhir, mais ils ne pourraient pas rester davantage à Smyrne. Il suffit que nous sachions montrer la perspicacité nécessaire. En Europe, il y a une politique d'équilibre qui s'intéresse à la situation de l'empire ottoman.

## Tribunal Consulaire d'Italie

Il est porté à la connaissance du Public que la Société d'Assurance Italiennes « Mutua Internazionale di Sicurtà » qui a cessé ses opérations, n'a rien avec la Société d'Assurance « La Mutua Nazionale delle Assicurazioni » ayant son siège à Rome, laquelle continue ses opérations dans le Royaume d'Italie et en notre ville.

Le Juge-Consul (s.) TRIMEPI

## L'Entente Libérale

La partie de l'Entente Libérale a décidé de ne pas intervenir jusqu'à la fin des opérations militaires en cours en Anatolie.

## Les Etats-Unis et le Mexique

Un accord a été conclu entre le ministre des finances De La Huerta et les représentants des intérêts du pétrole américain arrivés à Mexico pour discuter sur cette question. L'accord a été soumis à la sanction du président Obrégón. (T.S.F.)

## Un accident d'avion

Charlestown. — Cinq aviateurs de l'armée américaine sont tombés près de Poe, dans le comté de Nicholas. Aucune nouvelle n'a été reçue jusqu'ici au sujet de leur sort. Les disparus sont le lieutenant Speck, le pilote Fritzpatrick et trois soldats de l'aviation. (T.S.F.)

## PRESSE GRECQUE

## Les revendications

## grecques

Le Néologos constate que les journaux turcs accueillent avec force plaisanteries les revendications helléniques dont il a été parlé ces derniers jours et se demande s'il n'y a pas dans ces commentaires une sécrète satisfaction au sujet de la modération de ces prétentions plutôt qu'un mécontentement à cause de leur exagération. Notre confrère écrit :

« Pauvres mortels qui rient à l'heure où certainement il leur faudrait pleurer ! Nous supposons qu'ils se réjouissent plutôt de la modestie de nos revendications, car les lois d'après lesquelles le vainqueur impose ses conditions au vaincu et qui régissent le monde entier ne peuvent être différents en Orient.

Il est possible que dans les journaux et dans les universités l'on enseigne certaines théories concernant un règlement en douceur des conflits armés. Mais dans la réalité ces théories sont ordinairement inapplicables et seuls les droits nationaux prédominent dans la fixation des frontières, auxquels ont été ajoutés récemment des points de vue nouveaux, se rapportant à des intérêts économiques, à des zones d'influence, etc.

## PRESSE ARMENIENNE

## La victoire hellénique

Après avoir rendu hommage à l'armée hellénique qui sort victorieuse de la 2me phase de cette guerre, le *Yergir* dit que l'aile gauche de l'ennemi a pu échapper au mouvement d'enveloppement de l'armée hellénique, mais c'est maintenant son aile droite qui est exposée à un pareil mouvement.

Notre confrère estime que si les Hellènes remportent également la victoire dans ce secteur ce sera la dernière phase de la guerre.

Pour ce qui est du résultat par rapport à la question arménienne, nous redoutons que la paix ne soit restaurée à notre détriment dans l'intérêt des deux parties belligérantes et en l'absence de nos délégués et des délégués russes au sein de la conférence qui se réunira pour statuer sur les affaires d'Orient.

## FAITS DIVERS

## Cambriolage

Des voleurs ont pénétré dans la maison de Zia bey, quartier de Djessam bey, rue Kémer, à Fatih, et ont enlevé une machine à coudre Singer et 600 livres turques. Ils ont ensuite pris la fuite en escaladant le mur du jardin.

## Incendie

Un incendie a éclaté dans la nuit d'hier à Haldjî-Oghlon aux environs de l'échelle : 15 maisons et 8 magasins ont brûlé.

## Un fou furieux

Deux pétroliers turcs Ihsan et Ali se sont pris de querelle à Koum-Kapou. Ihsan a blessé son compagnon d'un coup de couteau. Pris soudain d'une crise de folie, il s'attaqua aux agents de police accourus et mourut plusieurs passants. Le fou furieux a été arrêté. C'est la 3me fois qu'Ihsan avait été arrêté d'aliénation mentale.

## Un vol de 2000 livres

Une somme de 2000 livres en or a été volée à un certain Mehmed effendi à bord du bateau italien *Carniola*. Le nommé Avram sur qui pesent des soupçons a été arrêté.

## Le crime de Psamatia

Le pêcheur Sérépô en état d'ébriété a été coupé de couteau son compagnon Kéwrok à Marhaba Kouchessi, sis à Psamatia. L'assassin est en fuite. Le mobile du crime n'est pas connu.

## PERA

## Concert Symphonique

Tous les vendredis à 6 h. 50 piastres. Cinéma : Tous les mardis à 9 h. 10 piastres. Excursion à Beicos et Thérapia : Le 4 Sept.

50.75 piastres. Tennis : Tous les jours.

Avis aux Médecins

**Impuissance**

Faiblesse, Neurasthénie

1) Kaledfluid m'a donné des résultats incontestables chez les neurasthéniques et les impuissants (Dr Yakhobian, de l'hôpital bulgare). 2) J'ai employé les meilleures préparations D. Kaledtchenko pour l'Impuissance, le rhumatisme et autre genre de maladie (Dr Sarant, Direct. Croix R. Hellène), 3) J'ai prescrit Kaledfluid pour neurast énie sexuelle. Le patient est revenu me voir joyeux tout content de l'effet satisfaisant. (Dr Paraskevopoulos, rue Tophchilar 122). 4) R. Z. est un neurasthénique, après avoir pris Kaledfluid il dit : « Je suis guéri de 20 ans et je suis de nouveau un homme ». (Dr Osganian, Sakiz-Agaran 3) Kaledtchenko D Kaledtchenko est contre l'Impuissance neurasthénique, anémie, insomnie, consommation faible etc., pour fortifier les forces pendant et après TOUTES MALADIES, est en vente dans les pharmacies et à notre dépôt rue des Brosses 29, Apt. 2 Péra.

**Prix réduit 185 p. flac.****DEUX " CREATRICES "**

Les élégantes n'auront plus à se soucier d'être bien habillées.

Les deux créatrices du tailleur pour dames Au Raffin viennent d'arriver de Paris avec leurs récents modèles.

Grand'rue de Péra, Apart. Damadian 1er étage, au coin d'Asmali-Méjid, 8730-4



Entrée par la Rue Zimbul  
Magnifiques ceintures élastiques à partir de 6 Lts.

**LECONS DE MUSIQUE**  
donnés par un groupe de professeurs russes diplômés

Mme MARIE D'OSOLENSKY (laureate du Conservatoire de St-Pétersbourg) Piano.

M. W. STERNAD (diplômé du Conservatoire de Prague) Violon.

M. R. STERNAD (diplômé du Conservatoire de Prague) Violoncelle.

S'adresser au magasin de musique d'André Grande Rue de Péra No 68

TELEPHONE PERA 309.

(8952)

BLEU COLMAN

Le Bleu sans pareil



Préserve le linge  
Bull's Head  
Dépôt Général: J. & J. Colman Ltd  
Consul Agency, St. Sanassar Han

No 118 Feuilleton du BOSPHORE 6-8-21

**BARRABAS**

Grand roman cinéma en 5 époques

DOUZIÈME EPISODE

**JUSTICE****II. — DEUX CHIENS.**

Monsieur !... baubutia Françoise.

— Chut... fit la Taupe... N'ayez pas peur, je ne vous veux pas de mal.

C'était la première bonne parole qu'elle entendit depuis son incarcération ; elle en ressentit une joie immense, et une lueur d'espérance lui rendit un peu de courage. La Taupe s'assit près d'elle.

— Je suis un pauvre diable, un dévoyé, un faible ; j'ai pu commettre de vilaines

**HAUTE COMMISSION DES VENTES**

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977  
No 182 Adjudication définitive sous pli fermé du mercredi 4 Septembre 1921

A Saradjkhané : 151 kilos de ruban, de coton blanc, 396 bouteilles d'encre à marquer. 147 bouteilles d'encre pour métaux, 996 kilos de vernis noir.

A la fabrique de tissus de Defterdari : 7.000 kilos de câbles en fils de fer usagés.

Au dépôt de constructions d'Oun-Capan : 500 brosses pour badigeonnage, 2.100 marteaux pour les casseurs de pierres. 500 marteaux pour maçons. 425 foreuses (moukaab sur carton).

Au dépôt des fortifications de Piri-Pacha : 87 kilos de fils de cuivre usagés, 60 kilos de fils de cuivre épais. 85 kilos de fils de cuivre neufs et minces. 139.000 mètres de câbles pour éclairage électrique.

Au dépôt de vivres d'Oun-Capan : 3.517 kilos de (tchémens secs) 4.493 kilos de (tchémens, tchégurdeks).

A l'imprimerie militaire : 1 machine pour lithographie.

Au jardin de l'hôpital de Haidar-Pacha : 2 machines étaux.

A Anadolou-Kavak : 1 barque sans moteur.

A la direction de la minoterie d'Oun-Capan : 1 camion marque « Benz ».

A la fabrique de voitures de Béharié : 2 (djaskals) avec accès soires.

A la section des fortifications du service chinois du département de la guerre : 148 paquets de plaques de photographie, 251 paquets de papiers de photographie, 2.156 kilos d'hyposulfite de soude. No 183 Adjudication définitive, du 10 septembre sur les lieux et en même temps au local de la Haute Commission des ventes à Constantinople de 84.000 kilos d'huile d'olive dont les 73.760 comestibles (lapanti) et les 10.240 pour savon provenant des dîmes du chef-lieu d'Aïvadjik et des villages dépendants Hetmi, Ada-Tepé, Nousretli, Erkli.

**A L'ELEGANCE**  
Aux Nouveaux Etablissements  
**N. KARAKACH & SOCRATE** (coupeur diplômé de Paris)  
Depuis Lts. 12 Costumes sur mesure depuis Lts. 21  
Stamb. Place du pont No 16. Salons d'Exposition Tél. St. 906 Nos 1, 2, 3, 7, 9

Les FAITS parlent pour la Machine à écrire

**UNDERWOOD**

On ne voit qu'elle installée dans tous les bureaux à une majorité écrasante.

Seuls agents : S.P.I. (ex-Fratelli Haim) — Galata Rue Mahmoudi 11 Tél. Péra 1761 Stamboul rue Meydanik 15-16  
Tél. Stamboul. 562.

**L'HIVER APPROCHE**  
Faites vos provisions dès à présent à la  
**CO-OPÉRATIVE DE COMBUSTIBLES**  
PIRA, BOULEVARD TAXIM —  
Bois de charbon, Charbon de bois, Cardif, Coke, Anthracite, Pétrole, Huile minérale, Graisse, Carburé etc., etc.  
Vente en gros et en détail. — PRIX HORS CONCURRENCE

**BANQUE COMMERCIALE DE LA MÉDITERRANEE**

Capital francs : 30,000,000

Siège Social à Paris : 99 Rue des Petits-Champs.

Siège de Galata : Rue Voiyoda No 27-35.

Agence de Stamboul : Baghché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises : Tahta-Calé No. .

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul dans des chambres fortes de toute sécurité

actions, mais je ne suis pas un méchant homme et je voudrais vous protéger...

Françoise hocha doucement la tête.

— Me protéger ? Hélas ! c'est impossible !... Strelitz a dit...

— Oui, Strelitz a dit... mais dire et faire sont deux !... Non pas qu'il soit incapable de mettre sa menace à exécution... mais, qui sait ?... Si, au dernier moment, quelqu'un se dressait en travers de sa route ?

— Il est fort...

— La force n'est pas tout... C'est parfois quand on se croit le plus sûr de réussir qu'on échoue, et vous ne devrez pas déesperer...

Il avait prononcé ces derniers mots très bas, bouche contre oreille, foulant l'ombre d'un air inquiet.

Françoise murmura, le cœur battant : — Est-ce possible ?

Il se leva, alla sur la pointe des pieds jusqu'à la porte, jeta un regard dans le couloir et revint en répétant :

— Chut !... Chut !...

— Vous êtes bon... murmura Françoise. Il la sentit sans force et jugea le moment venu de jouer le grand jeu.

— Je ne suis pas complètement perverti, et je peux vous sauver.

— Vous ?

— Oui, moi, le plus humble, le plus obéissant, moi, qu'on brutalise comme vous, et qui, comme vous, ne cherche qu'à fuir cette maison infernale...

— Ah ! s'écria Françoise, délivrez-moi et ce ne sera pas assez de toute la fortune des miens pour vous payer un tel service.

— Je ne demande pas tant, dit la Taupe. Pour moi l'argent ne compte pas... et je ne souhaite qu'une récompense...

— Dites...

— Vous, prononça-t-il d'une voix sourde, en passant le bras autour de sa taille. Françoise se dégagée avec horreur ; il la refit et poursuivit, la parole brève, le souffle court, ses lèvres esفلاندant les cheveux de la jeune fille, l'esprit si bien charrié par le désir qu'il ne s'offroisquait pas de la résistance farouche qu'elle opposait à son étreinte :

— Vous, vous seriez !... Je vous aime... comprenez-vous ? Vous serez ma femme, ma chère petite femme... Ne vous détounez pas... Vous n'avez pas remarqué jusqu'à présent... Souvenez-vous... C'est moi qui vous ai apporté des couvertures... Je veillais derrière la porte... Déjà une fois,

**Service du Bosphore**

Service des vendredis et dimanches  
**DESCENTE**

6 30 de tchen beil couz bech

6 15 de yénim mess buyu ther yénim

6 15 p heb r-hissé yénim sten yénim

6 15 p. sent bee

6 15 p sout couz

6 15 p boyu sten yénim ther buyu mess

6 15 p bech beil tchen vani cand a-bissar

6 15 p tchen beil vani cand a-bissar

6 15 p sout bech

6 15 p sout be